

FM/AM Clock Radio ICF-C318

Operating Instructions

Mode d'emploi

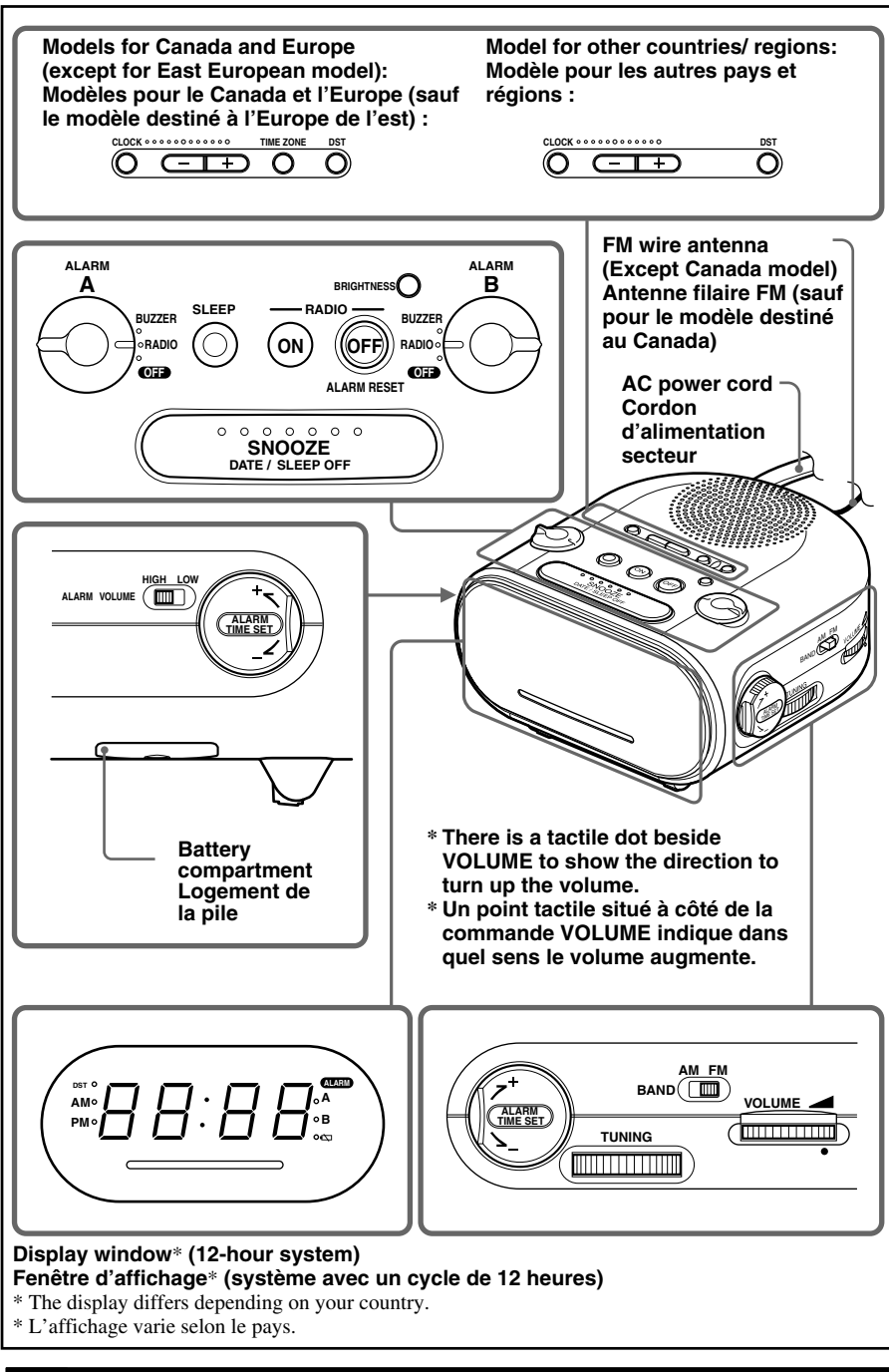
Bedienungsanleitung (Rückseite)

Manual de instrucciones (en el reverso)

DREAM MACHINE

Dream Machine is a trademark of Sony Corporation. Dream Machine est une marque de Sony Corporation. Dream Machine ist ein Warenzeichen der Sony Corporation. Dream Machine es marca comercial de Sony Corporation.

http://www.sony.net/



About the backup battery

To keep good time, as backup power source, this unit has one CR2032 battery inside of the unit in addition to the house current (The battery is supplied with the unit for East European model).

Knowing when to replace the battery

When the battery becomes weak, "CC" indicator appears in the display.

Installing and replacing the backup battery

Replace the battery with a Sony CR2032 lithium battery. Use of another battery may present a risk of fire or explosion.

Note for customers in Canada and Europe (except East Europe)
The clock is preset at the factory, and its memory is powered by the preinstalled Sony CR2032 battery. If the "AM 12:00" or "0:00" flashes on the display when the unit is connected to AC outlet for the first time, the battery may be weak. In this case, consult a Sony dealer. The preinstalled CR2032 battery is considered part of the product, and is covered by the warranty.

You are required to show "Note for customers in Canada and Europe (except East Europe)" (in this instruction) to a Sony dealer in order to validate the warranty for this product.

Setting the clock and date

- 1 Keep the AC plug connected to the AC outlet, remove the screw that secures the battery compartment at the bottom of the unit using a screwdriver, and remove the battery compartment. (See Fig. **A**)
- 2 Insert a new battery in the battery compartment with the **+** side facing up.
- 3 To remove the battery from the battery compartment, push it out from the side marked PUSH. (See Fig. **A**)
- 4 Press **+** or **-** until the correct year, press **RADIO ON** to turn "CC" indicator off in the display.

Note
If you replace the battery, do not disconnect AC plug from AC outlet.
Otherwise, current time and alarm will be initialized.

NOTES ON LITHIUM BATTERY
• Keep the lithium battery out of the reach of children.
Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.

• Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.

• Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.

• Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short circuit may occur.

• Do not expose the battery to excessive heat such as direct sunlight, fire or the like.

CAUTION
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the equipment manufacturer.

Battery Warning
When the unit will be left unpluged for a long time, remove the battery to avoid undue battery discharge and damage to the unit from battery leakage.

Setting the clock for the first time (except for East European model)

This unit is preset to the current date and time at the factory, and is powered by the back up battery. All you need to do the first time is just plug it in and select your time zone.

*** There is a tactile dot beside VOLUME to show the direction to turn up the volume.**

*** Un point tactile situé à côté de la commande VOLUME indique dans quel sens le volume augmente.**

- 1 Plug in the unit.
"month and date" (about 1 second) → "year" (about 1 second) → "the current CET (Central European Time)" appears in the display in turn.
- 2 Press **TIME ZONE**.
"1" (area number) appears in the display for about 4 seconds.

Area number	Time zone
1	Central European Time/Central European Summer Time
2	Eastern European Time/Eastern European Summer Time
0	Western European Time/Western European Summer Time

- 3 Press **TIME ZONE** repeatedly until the desired number appears.
The display returns to the clock about 4 seconds after the operation is complete.

For Canada model

- 1 Plug in the unit.
"month and date" (about 1 second) → "year" (about 1 second) → "the current EST/EDT (Eastern Standard/Daylight Time)" appears in the display.
- 2 Press **TIME ZONE**.
Area number "2" appears in the display.

If you live in the Eastern Time zone, you do not need to adjust the area setting.

Area number	Time zone
1	Atlantic Standard/Daylight Time
2	Eastern Standard/Daylight Time (default)
3	Central Standard/Daylight Time
4	Mountain Standard/Daylight Time
5	Pacific Standard/Daylight Time
6	Yukon Standard/Daylight Time
7	Hawaiian Standard/Daylight Time

- 3 Press **TIME ZONE** repeatedly until the desired number appears.
The display returns to the clock about 4 seconds after the operation is complete.

Note
During the shipment and your first use, a clock error may occur. In this case, refer to "Setting the clock and date" to set the correct time.

Supplied CR2032 battery for backup power source to keep the clock and alarm operating during a power interruption (East European model only).

• Extendable snooze → snooze time can be extended from 10 to 60 minutes in maximum every time you use.

WARNING
Battery may explode if mistreated. Do not recharge, disassemble or dispose of in fire.

When daylight saving time (summer time) begins

The following models employ the Automatic Daylight Saving Time/Summer Time adjustment. The DST indicator in the display appears in the display at the beginning of the daylight saving time (summer time), and disappears at the end of it.

For European model (except East European model):
Automatic DST/Summer Time adjustment is based on GMT (Greenwich Mean Time).

• Summer time begins at: 1:00 AM on the final Sunday of March.
• Standard time begins at: 2:00 AM on the final Sunday of October.

For Canada model:
Daylight saving time begins at: 2:00 AM on the second Sunday of March.
• Standard time begins at: 2:00 AM on the first Sunday of November.

To cancel the Automatic DST/Summer Time adjustment and to set DST display manually

The Automatic DST/Summer Time adjustment can be cancelled.

Press and hold **DST** for more than 3 seconds while the clock is displayed.

A beep sounds, and "Aut → OFF" appears in the display to show that the Automatic DST/Summer Time adjustment is cancelled. The display returns to the clock.

Notes
• The change timing of Automatic DST/Summer Time adjustment employed by the unit (see above) is subjected to variation by circumstances and the law in each country/region. In such a case, cancel the Automatic DST/Summer Time adjustment and set DST display manually as necessary. The customer who lives in the country/region that has not introduced the daylight saving time (summer time) must cancel Automatic DST/Summer Time adjustment before using the set.

• To activate the Automatic DST/Summer Time adjustment again, press and hold **DST** for more than 3 seconds. A beep sounds, and "Aut → On" appears in the display to show that the Automatic DST/Summer Time adjustment is activated. The display returns to the clock.

• To change the display to the daylight saving time (summer time) manually, see "To change the display" to the daylight saving time (summer time) display."

• To cancel the display to the daylight saving time (summer time) manually, see "To change the display" to the daylight saving time (summer time) display."

Setting the clock and date

Follow the procedure from step 1 for East European model. To change the setting for other models, follow the procedure from step 1.

- 1 Plug in the unit.
The display will flash "AM 12:00" or "0:00".
- 2 Press **CLOCK** for more than 2 seconds. You will hear a beep and the year will start to flash in the display.
- 3 Press **+** or **-** until the correct year appears in the display.
- 4 Press **CLOCK**.
- 5 Repeat steps 3 and 4 to set the month, day and time.

After setting the time, two short beep sound and the clock starts from 0 seconds.

Pressing and holding **+** or **-** changes the year, month or day rapidly.

When setting the current time, time changes rapidly by 1 minute-increments up to 10 minutes, and then by 10 minute-increments.

The clock system varies depending on the model

12-hour system: "AM 12:00" = midnight
24-hour system: "0:00" = midnight

While setting the clock, you must perform each step within 65 seconds, or the clock setting mode will be cancelled.

To display the year and date

Press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** once for the date, and within about 3 seconds press it again for the year.

The display shows the date or year for about 3 seconds and then changes back to the current time. If you connect the AC plug to AC outlet while this unit is powered from the backup power source, the current date and time appears in the following order. (It is same as when the unit is powered after the power failure.)

"month and date" (about 1 second) → "year" (about 1 second) → "current time"

To change the display to the daylight saving time (summer time) indication

Change the daylight saving time (summer time) adjustment setting according to the following procedures if:

– you have East European model.
– you have cancelled the Automatic DST/Summer Time adjustment.

Press DST.
DST indicator appears in the display and the time indication changes to the daylight saving time (summer time).

To deactivate the daylight saving time (summer time) adjustment, press **DST** again.

Note on alarm in the event of a power interruption
In the event of a power interruption, alarm functions work until the battery is empty. But following functions are different.

• Display will disappear.
• When the alarm sound is set to RADIO, it will change to BUZZER automatically.

• If the power returns while the alarm sounds, the alarm sounds continuously for about 60 minutes when the power returns.

• The alarm buzzes for about one minute, stops temporarily, and will buzz again after about five minutes if you press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** or **RADIO OFF/ALARM RESET** after while the alarm is buzzing.

• If the alarm buzzes and stops (either automatically after 1 minute or by pressing **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**) five times, the alarm is automatically reset in the case of a power interruption. The alarm will buzz for 30 minutes after power is resumed if the power is resumed within 60 minutes from the alarm time.

• If you press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** while the alarm sounds, snooze time is set to 10 minutes. During a power failure, snooze time cannot be set to more than 10 minutes.

• If "CC" indicator appears in the display, the alarm will not work in the event of power interruption. Replace the battery if "CC" indicator appears.

To turn off the alarm

Press **RADIO OFF/ALARM RESET**.

Improving the reception

FM:
Model for Canada:
The AC power cord functions as an FM antenna. Extend the AC power cord fully to increase reception sensitivity.

Model for other countries/regions:
Extend the FM wire antenna fully to increase reception sensitivity.

Setting the alarm

The dual alarm function allows you to set two alarm programs (ALARM A and ALARM B). The alarm time can be set for each program and the alarm sound is selectable from RADIO or BUZZER.

1 Set the alarm. (See "Setting the alarm.")

2 Set the sleep timer. (See "Setting the sleep timer.")

Notes
• Before setting the alarm, make sure to set the clock (see "Setting the clock and date").
• The factory setting alarm time is "PM 12:00" or "12:00".

• To set the radio alarm, first tune in to a station and adjust the volume (see "Operating the radio").

• When you set the buzzer alarm, set **ALARM VOLUME** to **LOW** or **HIGH**.

To set the alarm time

1 Set **ALARM A (or B)** to the desired alarm sound (**RADIO** or **BUZZER**).
The alarm time appears for a few seconds, and then the **ALARM A (or B)** indicator lights up in the display. (It does not appear when the switch is set to OFF.)

2 Turn **ALARM TIME SET A (or B) +** or **-** to set the desired time.
Each turn of **ALARM TIME SET A (or B) +** or **-** changes the indicated time by about 1 minute. If you turn and hold **ALARM TIME SET A (or B) +** or **-**, the alarm time goes forward (or backward) by 1 minute up to 10 minutes, and then by 10 minutes increments. While setting the alarm time, the **ALARM A (or B)** indicator flashes in the display. The following example is when setting the ALARM A.

Press and hold **DST** for more than 3 seconds while the clock is displayed. A beep sounds, and "Aut → OFF" appears in the display to show that the Automatic DST/Summer Time adjustment is cancelled. The display returns to the clock.

Notes
• The change timing of Automatic DST/Summer Time adjustment employed by the unit (see above) is subjected to variation by circumstances and the law in each country/region. In such a case, cancel the Automatic DST/Summer Time adjustment and set DST display manually as necessary. The customer who lives in the country/region that has not introduced the daylight saving time (summer time) must cancel Automatic DST/Summer Time adjustment before using the set.

• To activate the Automatic DST/Summer Time adjustment again, press and hold **DST** for more than 3 seconds. A beep sounds, and "Aut → On" appears in the display to show that the Automatic DST/Summer Time adjustment is activated. The display returns to the clock.

• To change the display to the daylight saving time (summer time) manually, see "To change the display" to the daylight saving time (summer time) display."

• To cancel the display to the daylight saving time (summer time) manually, see "To change the display" to the daylight saving time (summer time) display."

Setting the clock and date

Follow the procedure from step 1 for East European model. To change the setting for other models, follow the procedure from step 1.

- 1 Plug in the unit.
The display will flash "AM 12:00" or "0:00".
- 2 Press **CLOCK** for more than 2 seconds. You will hear a beep and the year will start to flash in the display.
- 3 Press **+** or **-** until the correct year appears in the display.
- 4 Press **CLOCK**.
- 5 Repeat steps 3 and 4 to set the month, day and time.

After setting the time, two short beep sound and the clock starts from 0 seconds.

Pressing and holding **+** or **-** changes the year, month or day rapidly.

When setting the current time, time changes rapidly by 1 minute-increments up to 10 minutes, and then by 10 minute-increments.

The clock system varies depending on the model

12-hour system: "AM 12:00" = midnight
24-hour system: "0:00" = midnight

While setting the clock, you must perform each step within 65 seconds, or the clock setting mode will be cancelled.

To deactivate the Alarm

Turn **ALARM A (or B)** to **OFF**.
ALARM A (or B) indicator disappears from the display.

Note on alarm in the event of a power interruption
In the event of a power interruption, alarm functions work until the battery is empty. But following functions are different.

• Display will disappear.
• When the alarm sound is set to RADIO, it will change to BUZZER automatically.

• If the power returns while the alarm sounds, the alarm sounds continuously for about 60 minutes when the power returns.

• The alarm buzzes for about one minute, stops temporarily, and will buzz again after about five minutes if you press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** or **RADIO OFF/ALARM RESET** after while the alarm is buzzing.

• If the alarm buzzes and stops (either automatically after 1 minute or by pressing **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**) five times, the alarm is automatically reset in the case of a power interruption. The alarm will buzz for 30 minutes after power is resumed if the power is resumed within 60 minutes from the alarm time.

• If you press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** while the alarm sounds, snooze time is set to 10 minutes. During a power failure, snooze time cannot be set to more than 10 minutes.

• If "CC" indicator appears in the display, the alarm will not work in the event of power interruption. Replace the battery if "CC" indicator appears.

To use both sleep timer and alarm

You can fall asleep to the radio and also be awakened by the radio or buzzer alarm at the preset time.

1 Set the alarm. (See "Setting the alarm.")

2 Set the sleep timer. (See "Setting the sleep timer.")

Troubleshooting

Should any problem occur or the unit, make the following simple checks to determine whether or not servicing is required.

If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

The clock flashes "AM 12:00" or "0:00" due to a power interruption.
• The battery is low. Replace the battery. Remove the old battery and install a new one.

The radio or buzzer alarm does not sound at the preset alarm time.
• Has the desired radio or buzzer alarm been activated? (i.e., Does the **ALARM A (or B)** indicator light up?)

The radio alarm is activated but no sound comes out of the preset alarm time.
• Has **VOLUME** been adjusted?

Precautions

• Operate the unit on the power source specified in "Specifications".

• The nameplate indicating operating voltage, etc. is located on the bottom of the unit.

• To disconnect the power cord (mains lead), pull it out by the plug, not the cord.

• The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.

• Allow adequate air circulation to prevent internal heat buildup. Do not place the unit on a surface (a rug, blanket, etc.) or near materials (a curtain) that might block the ventilation holes.

• Should any solid object or liquid fall into the unit, unplug the unit and have it checked by a qualified personnel before operating it any further.

• To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.

• Do not connect the antenna lead to the external antenna.

• To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tabloids, curtains, etc. And do not place lighted candles on the apparatus.

• The alarm time setting cannot be changed if **ALARM A (or B)** is set to **OFF**. If **ALARM TIME SET A (or B)** is turned, "OFF" appears in the display for about 0.5 seconds.

• If a second alarm sounds during the first (or the snooze function is active), a second alarm takes priority.

• **CLOCK**, **DST**, and **TIME ZONE** are unavailable while the alarm sounds or snooze function is turned on.

• The **ALARM VOLUME** setting works together with the beep sound volume. If the **ALARM VOLUME** is set to **LOW**, the beep sound will be also set to low.

• The alarm function works as usual at the beginning and end day of the daylight saving time (summer time). While the Automatic DST/Summer Time adjustment is set (except for East European model), as a result, if the alarm is set at a time skipped when the daylight saving time (summer time) begins, the alarm is skipped, or if the alarm is set at a time overlapped when the daylight saving time (summer time) ends, the alarm sounds twice.

• If the same alarm time is set for both alarm (ALARM A and B), the ALARM A takes priority.

• If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Time display
Model for Canada: 12-hour System
Model for other countries/regions: 24-hour system

Frequency range
10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

The display shows the snooze time for about 4 seconds and returns to show the current time. When you press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** after the current time appears, the snooze time starts from 10 minutes again.

Model for Europe (except East Europe)

Band	Frequency
FM	87.5 – 108 MHz
AM	526.5 – 1 606.5 kHz

Model for other countries/ regions

Band	Frequency
FM	87.5 – 108 MHz
AM	530 – 1 710 kHz

Speaker
Approx. 6.6 cm (2 1/2 inches) dia., 8 Ω

Power output
150 mW (at 10% harmonic distortion)

Power requirements
Model for Canada: 120 V AC, 60 Hz
Model for other countries/regions: 230 V AC, 50 Hz
For power backup: 3 V DC, one CR2032 battery

Dimensions
Approx. 155 × 82.8 × 151.5 mm (w/h/d)
(6 1/8 × 3 1/8 × 6 inches) incl. projecting parts and controls

Mass
Approx. 524.4 g (1 lb 2.5 oz) incl. CR2032 battery; model for Canada
Approx. 493.8 g (1 lb 1.4 oz) incl. CR2032 battery; model for other countries/regions

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

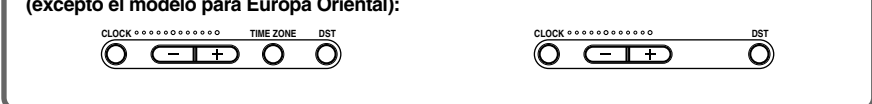
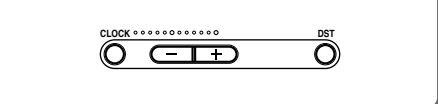
Pour éviter une électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier l'entretien à un personnel qualifié uniquement. Ne installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

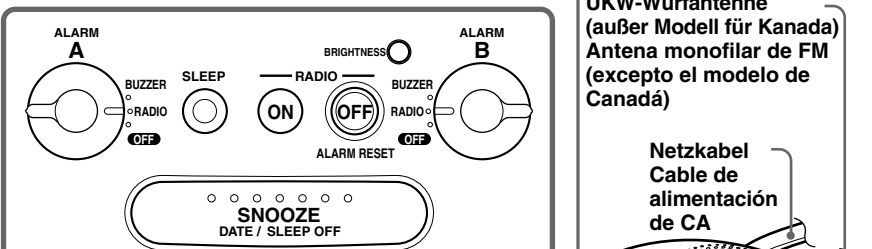
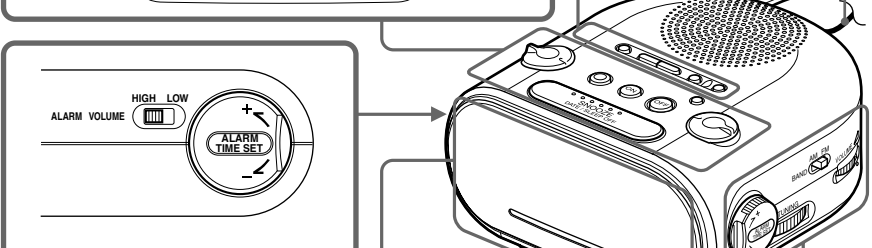
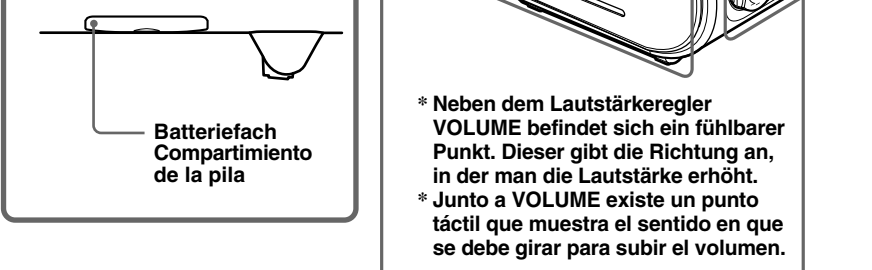
Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil.

Brancher l'appareil à une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez une anomalie de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

AVERTISSEMENT
La pile peut exploser si elle est manipulée de façon inappropriée. Ne la rechargez pas, ne la démontez pas ou ne la jetez pas dans feu.

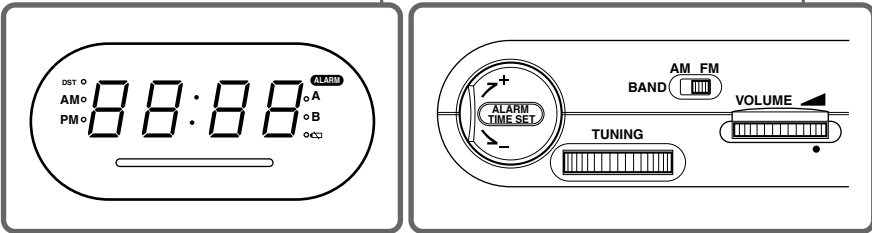
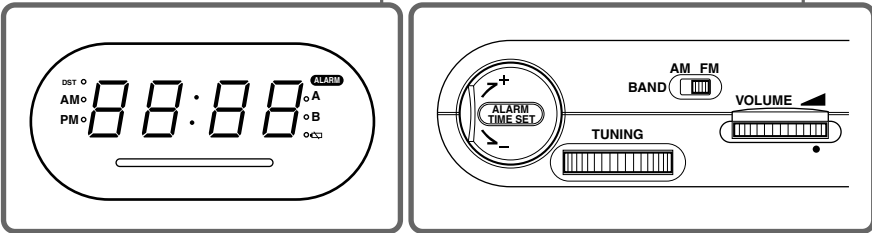
Caractéristiques

<p>Modelle für Kanada und Europa (außer Modell für Osteuropa): Modelos para los clientes en Canadá y Europa (excepto el modelo para Europa Oriental):</p>	<p>Modell für andere Länder/Regionen: Modelo para otros países/regiones:</p>
	

<p>UKW-Wurlantenne (außer Modell für Kanada) Antena monofilar de FM (excepto el modelo de Canadá)</p>	<p>Netzkaabel Cable de alimentación de CA</p>
	
<p>Batteriefach Compartimiento de la pila</p>	
	

* **Neben dem Lautstärkeregler VOLUME befindet sich ein fühlbarer Punkt. Dieser gibt die Richtung an, in der man die Lautstärke erhöht.**

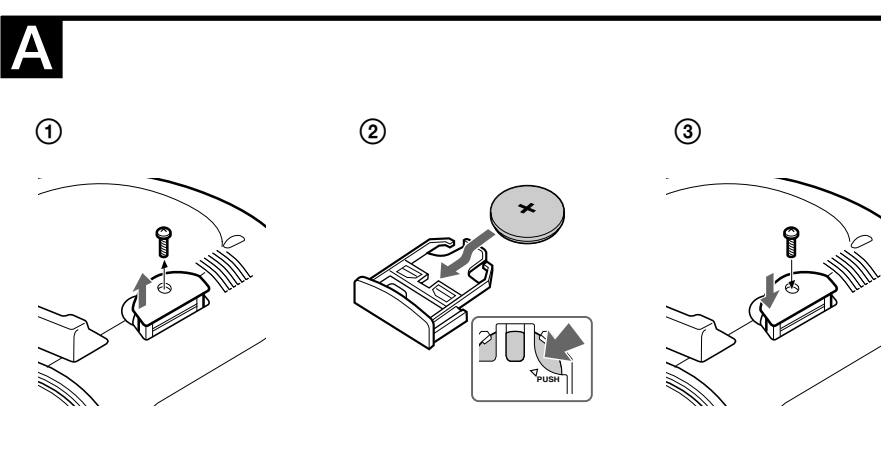
* **Junto a VOLUME existe un punto táctil que muestra el sentido en que se debe girar para subir el volumen.**

<p>Display* (12-Stunden-Format) Visualización en pantalla* (sistema de 12 horas)</p> <p>* Die Anzeige hängt vom jeweiligen Land ab.</p> <p>* La Visualización varía en función del país.</p>	<p>Display* (12-Stunden-Format) Visualización en pantalla* (sistema de 12 horas)</p> <p>* Die Anzeige hängt vom jeweiligen Land ab.</p> <p>* La Visualización varía en función del país.</p>
	

Display* (12-Stunden-Format) Visualización en pantalla* (sistema de 12 horas)

* Die Anzeige hängt vom jeweiligen Land ab.

* La Visualización varía en función del país.



VORSICHT

Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Behälter, einem Einbaueinkauf u. a. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.

Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Falls Sie eine Unregelmäßigkeit im Gerät feststellen, ziehen Sie den Netzstecker sofort von der Netzsteckdose ab.

DEUTSCH

VORSICHT

Die Batterie kann bei ungeschämeltem Umgang explodieren.

Laden Sie sie nicht auf, zerlegen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer.

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelbehälter beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert. „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktionieren“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batterien mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Behälter, einem Einbaueinkauf u. a. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.

Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Falls Sie eine Unregelmäßigkeit im Gerät feststellen, ziehen Sie den Netzstecker sofort von der Netzsteckdose ab.

VORSICHT

Die Batterie kann bei ungeschämeltem Umgang explodieren.

Laden Sie sie nicht auf, zerlegen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer.

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelbehälter beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert. „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktionieren“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batterien mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Merkmale

VORSICHT

Bei einer falschen oder falsch eingeleiteten Batterie besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie die Batterie nur gegen eine neue Batterie des gleichen oder eines vergleichbaren Typs aus, die vom Gerätehersteller empfohlen wird.

Warnhinweis zur Batterie

Wenn das Gerät längere Zeit vom Netzstrom getrennt wird, nehmen Sie die Batterie heraus, um eine unnötige Entladung der Batterie sowie Schäden am Gerät durch auslaufende Batteriesäure zu vermeiden.

Erstes Einstellen der Uhr (außer Modell für Osteuropa)

• Automatische Sommerzeitumstellung (außer Modell für Osteuropa)

• UKW/FM/AM-Radiowecker mit zwei Weckmodi

• Verschiedene Wecksignale – Radio und Weckton

• Uhrzeitautomatik – Wenn Sie die Uhr zum ersten Mal an das Stromnetz anschließen, wird die aktuelle Uhrzeit im Display angezeigt (außer Modell für Osteuropa)

• Datums- und Tagesanzeige

• Nichtes-Problem-Wecksystem, bei dem die Uhrzeit und die Weckfunktion mithilfe einer vorinstallierten CR2032-Batterie nach einem Stromausfall weiterlaufen (außer Modell für Osteuropa)

• Mitgeteilerte CR2032-Batterie als Stromversorgnung für Uhrzeit und Weckfunktion bei Stromausfällen (nur Modell für Osteuropa)

• Verfügbare Snooze-Funktion – Schlummertimer bei jedem Weckton auf 10 bis 60 Minuten einstellbar

Hinweis zur Notstrombatterie

Damit die Uhr im Gerät immer auf die richtige Zeit eingestellt ist, befindet sich in Gerät eine CR2032-Batterie, die bei einem Netzstromausfall die Stromversorgung übernimmt (ein Modell für Osteuropa mitgeteilt).

Die Uhr der Batterie laufen die Uhr und die Weckfunktion selbst bei einem Stromausfall weiter.

Der richtige Zeitpunkt zum Austauschen der Batterie

Wenn die Batterie schwächer wird, erscheint die Anzeige „C2“ im Display.

Wenn die Batterie schwach ist und ein Stromausfall auftritt, werden die aktuelle Uhrzeit und die Weckstellungen zurückgesetzt.

Tauschen Sie die Batterie gegen eine CR2032-Lithiumbatterie von Sony aus. Andere Batterien können zu Feuer oder einer Explosion führen.

Hinweis für Kunden in Kanada und Europa (außer Osteuropa)

Die Uhr wird weckseitig eingestellt und läuft mit der vorinstallierten CR2032-Batterie von Sony. Wenn das Gerät zum ersten Mal an eine Netzsteckdose angeschlossen wird und „AM 12:00“ oder „0:00“ im Display blinzelt, ist die Batterie möglicherweise schwach. Wechseln Sie sich in diesem Fall an einen Sony-Händler. Die vorinstallierte CR2032-Batterie ist Bestandteil des Produkts und fällt unter die Garantie.

Sie müssen den Abschnitt „Hinweis für Kunden in Kanada und Europa (außer Osteuropa)“ in dieser Anleitung einem Sony-Händler vorlegen, damit die Garantie für dieses Produkt gültig wird.

Modell für Kanada

- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an. Monat und Tag (ca. 1 Sekunde) → Jahr (ca. 1 Sekunde) → aktuelle EST/EDT (Ostkisten-Standardzeit/Sommerzeit) erscheinen nacheinander im Display.
- Drücken Sie **TIME ZONE**. „1“ (Gebietsnummer) erscheint im Display. In der EST-/Zeitzone brauchen Sie die Gebietsnummer nicht zu ändern.

Gebietsnummer	Zeitzone
1	Atlantik-Standardzeit/Sommerzeit
2	Ostkisten-Standardzeit (Standard)
3	Zentral-Standardzeit/Sommerzeit
4	Montana-Standardzeit/Sommerzeit
5	Pazifik-Standardzeit/Sommerzeit
6	Yukon-Standardzeit/Sommerzeit
7	Hawaii-Standardzeit/Sommerzeit

3 Drücken Sie **TIME ZONE** so oft, bis die gewünschte Nummer erscheint. Etwa 4 Sekunden nach dem Einstellen wird im Display wieder die Uhrzeit angezeigt.

Hinweis

Bei Ladung und Lieberhaltung des Geräts ist die Uhr möglicherweise nicht richtig eingestellt. Stellen Sie sich in diesem Fall unter „Einstellen von Datum und Uhrzeit“ erlinen die richtige Zeit ein.

Sommerzeitumstellung

Die folgenden Modelle schalten automatisch auf Sommerzeit um. Zu Beginn der Sommerzeit erscheint die Anzege DST im Display und am Ende der Sommerzeit wird sie wieder ausgeblendet.

Modell für Europa (außer Modell für Osteuropa): Automatische Sommerzeitumstellung auf der Grundlage der GMT (Greenwich Mean Time).

- Beginn der Sommerzeit: letzter Sonntag im März, 1:00 Uhr
- Ende der Sommerzeit: letzter Sonntag im Oktober, 2:00 Uhr

Modell für Kanada:

- Beginn der Sommerzeit: zweiter Sonntag im März, 2:00 Uhr
- Ende der Sommerzeit: erster Sonntag im November, 2:00 Uhr

So deaktivieren Sie die automatische Sommerzeitumstellung und stellen die Sommerzeit von Hand ein

Die automatische Sommerzeitumstellung kann deaktiviert werden. Halten Sie dazu **DST** mehr als 3 Sekunden lang gedrückt, während die Uhrzeit angezeigt wird.

Ein Signalton ist in „Aut → OFF“ erscheint im Display und zeigt an, dass die automatische Sommerzeitumstellung deaktiviert ist. Danach erscheint im Display wieder die Uhrzeitanzeiung.

Hinweise

- Wenn der Wechsel zur Sommerzeit bzw. zur Normalzeit stattfindet, hängt von den Umständen und der Gesetzgebung betreffend Land bzw. der Region ab und stimmt nicht unbedingt mit der Einstellung des Geräts (siehe oben) überein.
- Deaktivieren Sie in einem solchen Fall die automatische Sommerzeitumstellung und schauen Sie die Umstellung manuell mit der Taste DST vor.

Wenn Sie in einem Land bzw. einer Region leben, wo nicht auf Sommerzeit umgestellt wird, sollten Sie die automatische Sommerzeitumstellung ebenfalls deaktivieren, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Wenn Sie die automatische Sommerzeitumstellung wieder aktivieren wollen, halten Sie **DST** mehr als 3 Sekunden lang gedrückt. Ein Signalton ist in „Aut → On“ erscheint im Display und zeigt an, dass die automatische Sommerzeitumstellung wieder aktiviert ist. Danach erscheint im Display wieder die Uhrzeitanzeiung.

- Wie Sie manuell auf Sommerzeit umschalten können, wird unter „So lassen Sie im Display die Sommerzeit anzeigen“ erläutert.

• Wenn die Uhrzeit „AM 12:00“ oder „0:00“ blinkt bei einem Stromausfall, ist das Wecksignal zurückgesetzt. Wenden Sie sich an den Gerätehersteller.

• Ist das Radio oder der Weckton zum Wecken eingestellt? Leuchtet also die Anzeige **ALARM A** (oder **B**)?

Einstellen von Datum und Uhrzeit

Gehen Sie beim Modell für Osteuropa wie ab Schritt 1 erläutert vor. Gehen Sie bei anderen Modellen wie ab Schritt 2 erläutert vor.

- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
- Drücken Sie **AM 12:00“** oder „0:00“.
- Drücken Sie **CLOCK** mehr als 2 Sekunden lang. Ein Signalton ist in dem die Jahresangabe blinkt im Display.
- Drücken Sie **→ oder ←**, bis das richtige Jahr im Display erscheint.
- Drücken Sie **CLOCK**.
- Stellen Sie wie unter Schritt **3** und **4** erläutert Monat, Tag und Uhrzeit ein.

• Wenn Sie die Uhrzeit eingestellt haben, sind zwei kurze Signaltöne zu hören und die Uhr beginnt bei 0 Sekunden zu laufen.

- Wenn Sie **→** oder **←** gedrückt halten, wechselt die Jahres-, Monats- oder Tagesangabe schnell.

Beim Einstellen der Uhrzeit wechselt die Zeitangabe schnell, und zwar in den ersten 10 Minuten in 1-Minuten-Schritten und dann in 10-Minuten-Schritten.

Das Format der Uhrzeit hängt vom jeweiligen Modell ab. 12-Stunden-Format: „AM 12:00“ = Mitternacht 24-Stunden-Format: „:00:00“ = Mitternacht

Beim Einstellen der Uhr müssen Sie die einzelnen Schritte nacheinander in 10-Sekunden-Schritten durchführen. Andernfalls wird der Uhrzeitstellungs beendet.

So lassen Sie das Jahr und das Datum anzeigen

Wenn Sie **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** einmal drücken, wird das Datum angezeigt. Wenn Sie die Taste innerhalb von etwa 3 Sekunden ein zweites Mal drücken, wird das Jahr angezeigt.

Im Display erscheint etwa 3 Sekunden lang das Datum oder das Jahr und dann wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt.

Wenn Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose stecken, während das Gerät von der Notstrombatterie versorgt wird, werden Datum und Uhrzeit in folgender Reihenfolge angezeigt. Es ist die gleiche Reihenfolge wie beim Einschalten des Geräts nach einem Stromausfall.

Monat und Tag (ca. 1 Sekunde) → Jahr (ca. 1 Sekunde) → aktuelle Uhrzeit.

So lassen Sie im Display die Sommerzeit anzeigen

Ändern Sie die Einstellung für die Sommerzeit wie im Folgenden erläutert, wenn Sie – ein Modell für Osteuropa haben – die automatische Sommerzeitumstellung deaktiviert haben.

Drücken Sie **DST**. Die Anzeige DST erscheint im Display und die Uhrzeitanzeiung wird auf Sommerzeit umgestellt. Wenn Sie die Umstellung auf Sommerzeit wieder rückgängig machen wollen, drücken Sie erneut DST.

Einstellen der Helligkeit im Display

Mit **BRIGHTNESS** können Sie die Helligkeit auf drei verschiedene Stufen einstellen.

Hell (Standard)	→ Mittel	→ Dunkel
1	2	3

Radioempfang

- Schalten Sie mit **RADIO ON** das Radio ein.
- Stellen Sie mit **VOLUME** die Lautstärke ein.
- Wählen Sie mit **BAND** den Frequenzbereich aus.
- Stellen Sie mit **TUNING** einen Sender ein.

So schalten Sie das Radio aus

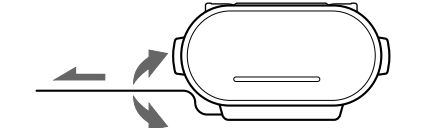
Drücken Sie **RADIO OFF/ALARM RESET**.

Verbessern des Empfangs

UKW (FM):

Modell für Kanada: Das Netzkaabel dient als UKW (FM)-Antenne. Breiten Sie das Netzkaabel vollständig aus, um die Empfangsempfindlichkeit zu erhöhen.

Modell für andere Länder/Regionen: Breiten Sie den Stromausfall automatisch zurückgesetzt. Wenn die Stromversorgung innerhalb von 60 Minuten nach der eingestellten Weckzeit wiederfunktioniert, wird unter das Wecksignal „SNOOZE/DATE/SLEEP OFF“ drücken, gilt eine Snooze-Dauer von 10 Minuten. Während eines Stromausfalls kann die Weckzeit-Dauer nicht auf mehr als 10 Minuten ausgedehnt werden.



AM:

Drehen Sie das Gerät horizontal, um den Empfang zu verbessern. Das Gerät enthält eine AM-Ferritstabantenne.

Stellen Sie das Gerät beim Betrieb nicht auf einen Stahlobject oder eine andere Metalloberfläche. Andernfalls kann der Empfang gestört sein.

Stellen Sie das Gerät beim Betrieb nicht auf einen Stahlobject oder eine andere Metalloberfläche. Andernfalls kann der Empfang gestört sein.

Einstellen der Weckfunktion

Das Gerät hat zwei Weckmodi, so dass Sie zwei verschiedene Weckeinstellungen (ALARM A und ALARM B) programmieren können. Für die beiden Weckeinstellungen können Sie eine andere Weckzeit und einen anderen Weckton (RADIO oder BUZZER) programmieren.

Hinweise

- Vor dem Einstellen der Weckfunktion müssen Sie die Uhr einstellen (siehe „Einstellen von Datum und Uhrzeit“).
- Werkseitig ist als Weckzeit „PM 12:00“ bzw. „12:00“ eingestellt.

- Wenn Sie das Wecken mit Radio einstellen wollen, müssen Sie zunächst einen Sender und die Lautstärke einstellen (siehe „Radiempfang“).
- Wenn Sie das Wecken mit Weckton einstellen wollen, müssen Sie zunächst die Lautstärke mit **ALARM VOLUME** auf **LOW** (leise) oder **HIGH** (laut) einstellen.

So stellen Sie die Weckzeit ein

- Stellen Sie für **ALARM A (oder B)** den gewünschten Weckton (**RADIO** oder **BUZZER**) ein.
- Stellen Sie den Einschläftimer ein (siehe „Einstellen des Einschläftimers“).

Störungsbehebung

Sollte am Gerät eine Störung auftreten, überprüfen Sie bitte anhand der folgenden Listen, ob eine Reparatur erforderlich ist.

Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Die Uhrzeit „AM 12:00“ oder „0:00“ blinkt bei einem Stromausfall.

- Die Batterie ist leer. Tauschen Sie die Batterie aus. Nehmen Sie die feste Batterie heraus und legen Sie eine neue ein.

Das Radio oder der Weckton schaltet sich zur voreingestellten Weckzeit nicht ein.

- Ist das Radio oder der Weckton zum Wecken eingestellt? Leuchtet also die Anzeige **ALARM A** (oder **B**)?

Das Radiowecksignal ist zwar aktiviert, aber zur voreingestellten Weckzeit ist nichts zu hören.

- Haben Sie mit **VOLUME** die Lautstärke eingestellt?

Wenn die Einstellung der Weckzeit ausgeschlossen ist, wird im Display nach einigen Sekunden wieder die Uhrzeit angezeigt und die Anzeige **ALARM A** (oder **B**) blinkt nicht mehr, sondern leuchtet stetig.

- Wenn **ALARM A (oder B)** auf **RADIO** oder **BUZZER** eingestellt ist, können Sie die Weckzeiteinstellung mit **ALARM TIME SET A (oder B)** ändern.
- Wenn Sie **ALARM TIME SET A (oder B)** einmal drehen, wird die Weckzeit etwa 4 Sekunden lang angezeigt. Sie können die Weckzeit ändern, indem Sie **ALARM TIME SET A (oder B)** drehen, während die Weckzeit im Display angezeigt wird.
- Die Anzeige **ALARM A (oder B)** blinkt im Display, wenn:
 - die Weckzeit im Display angezeigt wird, – der Weckton zu hören ist, – die Snooze-Funktion eingeschaltet ist.

- Wenn das Weckzeit nicht ändern, während im Display blinkt „AM 12:00“ oder „0:00“.
- Drücken Sie **CLOCK** mehr als 2 Sekunden lang. Wenn Sie **ALARM TIME SET A (oder B)** einmal drehen, wird die Weckzeit etwa 4 Sekunden lang angezeigt. Sie können die Weckzeit ändern, indem Sie **ALARM TIME SET A (oder B)** drehen, während die Weckzeit im Display angezeigt wird.
- Die Anzeige **ALARM A (oder B)** blinkt im Display, wenn:
 - die Weckzeit im Display angezeigt wird, – der Weckton zu hören ist, – die Snooze-Funktion eingeschaltet ist.
- Sie können die Weckzeit nicht ändern, während **ALARM A (oder B)** auf **RADIO** eingestellt ist. Wenn Sie **ALARM TIME SET A (oder B)** drehen, erscheint „OFF“ etwa 0,5 Sekunden lang im Display.
- Wenn während des ersten Wecktons (oder bei eingeschalteter Snooze-Funktion) die Zeit für das zweite Wecksignal erreicht ist, ist so diese zweite Signal-Funktion.
- CLOCK, DST** und **TIME ZONE** stehen nicht zur Verfügung, wenn ein Weckton zu hören oder die Snooze-Funktion eingeschaltet ist.
- Die Einstellung von **ALARM VOLUME** gilt auch für die Lautstärke des Signaltons. **ALARM VOLUME** auf **LOW** gesetzt, ist auch der Signalton leise.
- Die Weckfunktion arbeitet auch beim Wechsel zur Sommerzeit oder zurück zur Normalzeit wie üblich. Das heißt, wenn die automatische Sommerzeitumstellung aktiviert ist (außer beim Modell für Osteuropa) und die Weckfunktion auf Sommerzeit eingestellt ist, der beim Wechsel zur Sommerzeit übersprungen wird, fällt das Wecksignal aus. Wenn die Weckfunktion dagegen auf einen Zeitpunkt eingestellt ist, ertönt das Wecksignal wieder.
- Wenn die Weckfunktion auf Sommerzeit eingestellt ist, wird die Weckfunktion automatisch wieder auf den Wecksignal zurückgesetzt.

- Wenn Sie die Batterie heraus, um eine unnötige Entladung der Batterie sowie Schäden am Gerät durch auslaufende Batteriesäure zu vermeiden.

So lassen Sie das Jahr und das Datum anzeigen

Wenn Sie **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** einmal drücken, wird das Datum angezeigt. Wenn Sie die Taste innerhalb von etwa 3 Sekunden ein zweites Mal drücken, wird das Jahr angezeigt.

Im Display erscheint etwa 3 Sekunden lang das Datum oder das Jahr und dann wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt.

Wenn Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose stecken, während das Gerät von der Notstrombatterie versorgt wird, werden Datum und Uhrzeit in folgender Reihenfolge angezeigt. Es ist die gleiche Reihenfolge wie beim Einschalten des Geräts nach einem Stromausfall.

Monat und Tag (ca. 1 Sekunde) → Jahr (ca. 1 Sekunde) → aktuelle Uhrzeit.

So können Sie noch ein paar Minuten weiterschlafen

Drücken Sie **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**. Das Wecksignal wird ausgeschaltet, schalter sich aber nach etwa 10 Minuten automatisch wieder ein. Mit jedem Tastendruck auf **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** wechselt die Dauer folgendermaßen:

Für die Stromversorgung können Sie maximal 60 Minuten einstellen.

Im Display erscheint etwa 4 Sekunden lang die Dauer bis zum nächsten Wecksignal und dann wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Wenn Sie **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** erneut drücken, sobald wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird, gilt wieder eine Snooze-Dauer von 10 Minuten.

Bei Fragen und Problemen bezüglich dieses Produkts wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

Technische Daten

Zeitanzeige

Modell für Kanada: 12-Stunden-Format

Modell für andere Länder/Regionen: 24-Stunden-Format

Frequenzbereich

Modell für Europa (außer Osteuropa)

Frequenzbereich Frequenz

FM (UKW) 87,5–108 MHz

AM 526,5–1 606,5 kHz

Modell für andere Länder/Regionen

Frequenzbereich Frequenz

FM (UKW) 87,5–108 MHz

AM 530–1 710 kHz

So stoppen Sie das Wecksignal

Schalten Sie das Wecksignal mit **RADIO OFF/ALARM RESET** aus.

Schalten Sie das Wecksignal mit nächsten Tag zur selben Uhrzeit wieder ein.

Wenn **RADIO OFF/ALARM RESET** nicht gedrückt wird, ist das Wecksignal ununterbrochen etwa 60 Minuten lang zu hören und stoppt dann automatisch.

So deaktivieren Sie die Weckfunktion

Drehen Sie **ALARM A (oder B)** auf **OFF**. Die Anzeige „C2“ (oder **B**) erlischt im Display.

Hinweis zu den Weckfunktionen bei einem Stromausfall

Bei einem Stromausfall werden die Weckfunktionen so lange, bis die Batterie leer ist. Folgende Unterschiede zum Netzstrombetrieb sind jedoch zu beachten:

- Die Anzeige im Display wird ausgeblendet.

- Wenn als Wecksignal **RADIO** eingestellt ist, wird automatisch zu **BUZZER** umgeschaltet.

ca. 524,4 g einschließlich CR2032-Batterie: Modell für Kanada

ca. 493,8 g einschließlich CR2032-Batterie: Modell für andere Länder/Regionen

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Ajuste del reloj por primera vez (excepto en el modelo para Europa Oriental)

Esta unidad viene ajustada de manera predefinida de fábrica en la fecha y la hora actual y recibe alimentación de la pila de alimentación auxiliar. Lo único que necesita hacer la primera vez es enchufarla y seleccionar su zona horaria.

Si esta unidad no funciona correctamente, consulte el manual de instrucciones.

Para el modelo de Europa (excepto el modelo para Europa Oriental)

- Conecte la unidad.

Aparecerá en pantalla sucesivamente: “mes y día” (durante aproximadamente un segundo) → “año” (durante aproximadamente un segundo) → “hora CET actual (hora estándar centroeuropa)”.

1 **Pulse TIME ZONE**

• Si pulsa **TIME ZONE** varias veces hasta que aparezca el número que desea.

La pantalla volverá a mostrar el reloj unos 4 segundos después de que termine la operación.

• Si pulsa **TIME ZONE** varias veces hasta que aparezca el número que desea.

La pantalla volverá a mostrar el reloj unos 4 segundos después de que termine la operación.

Para el modelo de Canadá

- Conecte la unidad.

Aparecerá en pantalla sucesivamente: “mes y día” (durante aproximadamente un segundo) → “año” (durante aproximadamente un segundo) → “hora EST actual (hora estándar oriental de América del norte)”.

2 **Pulse TIME ZONE**

• Si pulsa **TIME ZONE** varias veces hasta que aparezca el número que desea.

La pantalla volverá a mostrar el reloj unos 4 segundos después de que termine la operación.

Para el modelo de Canadá

- Conecte la unidad.
- Aparecerá en pantalla sucesivamente: “mes y día” (durante aproximadamente un segundo) → “año” (durante aproximadamente un segundo) → “hora EST actual (hora estándar oriental de América del norte)”.
- Pulse TIME ZONE**
- Si pulsa **TIME ZONE** varias veces hasta que aparezca el número que desea.
- La pantalla volverá a mostrar el reloj unos 4 segundos después de que termine la operación.

Nota

Es posible que se produzcan errores en el reloj durante el envío y la primera utilización. En tal caso, consulte “Ajuste del reloj y la fecha” para ajustar la hora correcta.

Acerca de la pila auxiliar

Para mantener la hora correcta, como fuente de alimentación auxiliar, esta unidad dispone de una pila CR2032 en el interior de la unidad, además de la corriente doméstica (ta pila se suministra con la unidad del modelo para Europa Oriental).

La pila mantendrá el reloj y la alarma en funcionamiento en caso de que se produzca un corte en el suministro eléctrico.

Quando sostituire las pilas

Cuando se agota la pila, el indicador “C2” aparece en la pantalla y desaparece cuando éste finaliza. Si se produce un corte en el suministro eléctrico, cuando la pila se está agotando, se inicializará la hora actual y la funciones de alarma.

Substituya la pila por una pila de litio CR2032 Sony. La utilización de otra pila podría provocar un incendio o una explosión.

Nota para los clientes en Canadá y Europa (excepto Europa Oriental)

El reloj viene ajustado de manera predefinida de fábrica y la memoria recibe alimentación de la pila Sony CR2032 preinstalada. Si “AM 12:00” o “0:00” parpadea en la pantalla al conectar la unidad por primera vez a una toma de ca, es posible que la pila disponga de poca energía. En tal caso, póngase en contacto con su distribuidor Sony. La pila CR2032 preinstalada se considera como una pieza del producto y está cubierta por la garantía. Para validar la garantía de este producto, deberá mostrar la nota “Nota para los clientes en Canadá y Europa (excepto Europa Oriental)” (presente en estas instrucciones) al distribuidor Sony.

Instalación y sustitución de la pila auxiliar

1 Mantenga el enchufe de ca conectado a la toma de ca, extraiga el tornillo que sujeta el compartimento de la pila en la parte inferior de la unidad con un destornillador, y extraiga el compartimento de la pila.

(Consulte la fig. **1**.)

2 Inserte una pila **nueva** en el compartimento de la pila con la cara **⬆** hacia arriba.

Para extraer la pila del compartimento, presione el lado con la marca **PUSH** . (Consulte la fig. **2**.)

3 Inserte de nuevo el compartimento de la pila en la unidad y fíjelo con el tornillo. (Consulte la fig. **3**.)

4 Cuando sustituya la pila, pulse **RADIO ON** para que el indicador “C2” desaparezca de la pantalla.

Nota

Al sustituir la pila, no desconecte el enchufe de ca de la toma de ca.

En caso contrario, se inicializará la hora actual y la alarma.

NOTAS SOBRE LA PILA DE LITIO

• Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños.

• Si la pila se calienta, póngase en contacto de forma inmediata con un médico.

• Limpie la pila con un paño seco para garantizar un contacto óptimo.

• Asegúrese de observar la polaridad correcta al instalar la pila.

• No agote la pila con un pinzas metálicas que, si lo hace, podría producirse un cortocircuito.

• No exponga la pila a fuentes de calor excesivo como luz solar directa, fuego o similar.

PRECAUCION

Si sustituye la pila incorrectamente, existe riesgo de explosión. Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendado por el fabricante del equipo.

Stromversorgung

Modell für Kanada: 120 V Wechselstrom, 60 Hz

Modell für andere Länder/Regionen: 230 V Wechselstrom, 50 Hz

Netzstromversorgung: 3